

# KIEL LOKAL



Die monatliche Zeitung für den

Kieler Süden

Juli 2020

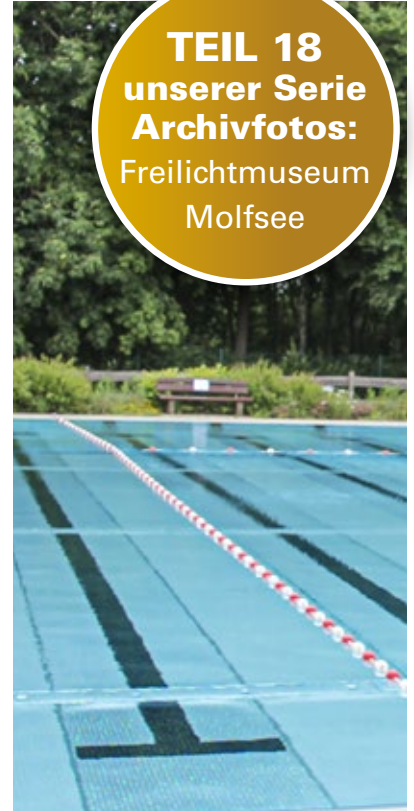
## Es geht wieder los!

Termine und Veranstaltungen für den Sommer



Foto: Stiftung Naturschutz

**TEIL 18**  
unserer Serie  
**Archivfotos:**  
Freilichtmuseum  
Molfsee



Lange, viel zu lange, hatten wir die Kontaktsperren, Schließungen und Absagen aller Veranstaltungen zu beklagen. Nun endlich keimt Hoffnung auf, dass der Sommer doch erlebnisreich wird. In dieser Zeitung lesen Sie, was derzeit so geplant ist.

Den Anfang hat das Eiderbad in Hammer gemacht, das bereits seit Mitte Juni wieder geöffnet ist. In Folge der Corona-Pandemie gibt es allerdings Abstandsregeln sowie Einlassbegrenzungen. Mehr dazu **ab Seite 10**.

Bereits begonnen hat auch das Naturgenussfestival der Stiftung Naturschutz (siehe großes Foto). Bis in den September hinein wird ein Programm voller Leckerbissen geboten – aus aktuellem Anlass allerdings in abgespeckter Version.

Die nächsten Termine in Kiel sind der Afterwork-Abend mit Live-Musik bei John's Burger (16.7.), ein Drei-Gänge-Naturgenuss-Menü im Kieler Kaufmann (1.8.) und das Naturgenuss-Gericht im Bärenkrug, Molfsee (11.9.). Am 5. September geht es unter dem Motto „Wilde Früchte an wilden Weiden“ zum Naturspaziergang ins Stiftungsland Hammer.

In den Sommermonaten Juli und August soll der Kultursommer

der Landeshauptstadt Kiel stattfinden. Das vielseitige Programm hält für alle Interessen etwas bereit: Konzerte, Lesungen, Theater, Ausstellungen, Führungen, Musikfestivals, Stadtpaziergänge sowie zahlreiche Veranstaltungen speziell für Kinder und Familien. In diesem Sommer ist das Programm virusbedingt nicht ganz so umfangreich wie sonst, aber es gibt einige Highlights. Weitere Infos erfahren Sie auf den **Seiten 22/23**.

**Ihr Zuhause wird zum Urlaubsparadies**  
mit unseren Terrassendächern und Kaltwintergärten



 **Sommerangebot:**  
Keine Montagekosten!

**Nelson Park**

**Terrassendächer  
und Kaltwintergärten**

Servicebüro Heikendorf  
24226 Heikendorf, Binzer Weg 1  
04 31 / 9 90 18 25 - nelsonpark-td



### Picknick-Gottesdienst

Am 28. Juni lädt die Claus-Harms-Gemeinde um 11 Uhr zum Picknick-Gottesdienst auf der Wiese am Gemeindehaus in Russee ein. Bei schönem Wetter werden Stühle, Tische und Getränke bereitstehen. Nach dem Gottesdienst unter freiem Himmel wollen die Gemeindeglieder gemeinsam picknicken. „Es wäre schön, wenn jeder etwas zum Essen mitbringt und auch eine Picknickdecke“, so Pastorin Diana Wegener. Es bleibt zu hoffen, dass die dann geltenden Corona-Vorschriften es zulassen, einige unbeschwertere Stunden miteinander zu verbringen. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung in die St.-Gabriel-Kirche verlegt.



Foto: Frahm

## Open-Air-Gottesdienst

„UNTERbrechung“ am 6. Juli im Klosterpark am Krusenrotter Weg

### Goldene Konfirmation

Die Goldene Konfirmation ist für viele Kirchenmitglieder ein besonderes Ereignis, um mal wieder zusammenzukommen mit den Freundinnen und Freunden aus den 60er- und 70er-Jahren. Schnacken über den damaligen Pastor Uwe Jacobsen, austauschen über gemeinsame Erlebnisse.

Die Claus-Harms-Gemeinde feiert das Fest der Goldenen Konfirmation am 20. September 2020. Alle, die in den Jahren 1967 bis 1970 konfirmiert wurden, sind eingeladen. Nach dem festlichen Gottesdienst wird ein Mittagessen gereicht. Anmeldungen im Kirchenbüro unter Telefon 69107320.

„Ganz herzlich grüßen wir Franziskanerinnen aus dem Gästekloster Haus Damiano Sie und Euch in diesen besonderen Zeiten“, verkündet Schwester Maria Magdalena und lädt zugleich alle Interessierten zu einem besonderen Gottesdienst ein.

Die UNTERbrechung ist für uns alle eine willkommene Unterbrechung des Alltags, in der wir zur Ruhe kommen und Kraft schöpfen können. Umso mehr bedauern wir, dass dieser meditative Gottesdienst über so lange Zeit nicht stattfinden konnte“, so die Franziskanerin. „Deshalb haben wir uns für Montag, den 6. Juli 2020, etwas Besonderes überlegt: einen Gottesdienst unter freiem Himmel.“

Ein Gottesdienst ist in Zeiten von Corona nur mit zusätzlichen Vorkehrungen möglich, die die Ordensschwester sehr ernst nehmen. Ihnen ist es wichtig, ganz besonders in diesen Zeiten nahe bei den Menschen zu sein und gemeinsam Gotteszeit zu feiern. Eine UNTERbrechung kann in gewohnter Form nicht in der Kirche stattfinden, aber der großzügige Klosterpark am Krusenrotter Weg 35 bietet (bei schönem Wetter) beste Voraussetzung.

„Wir möchten zum gemeinsamen Singen und Segnen im Klosterpark einladen, und zwar am 6. Juli um 19 Uhr. Die UNTERbrechung wird unter freiem Himmel stattfinden. Dennoch bitten wir herzlich um Einhaltung der vorgesehenen Abstandsregelungen. Dies werden wir gut vorbereiten“, verkündet Schwester Maria Magdalena und ergänzt: „Falls es wetterbedingt zu einer Absage kommen sollte, werden wir Sie und Euch kurzfristig per E-Mail sowie auf unserer Facebook-Seite informieren.“ CF



[www.facebook.com/hausdamiano.gastekloster](https://www.facebook.com/hausdamiano.gastekloster)

Hier anrufen und mehr erfahren: 0431 / 661 650



ASB-Notruf für zu Hause

**Einfach sicherer fühlen!**

Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Kiel



Wir helfen hier und jetzt.

Hamburger Chaussee 90 • 24113 Kiel  
Fax 0431/661 65 99 • [info@asb-kiel.de](mailto:info@asb-kiel.de) • [www.asb-kiel.de](http://www.asb-kiel.de)

DACHDECKERMEISTER  
**ROLF PIRCH**

- Steildach
- Flachdach
- Fassadenbau
- Bauklempnerei
- VELUX-Partnerbetrieb
- auch Kleinaufträge

Stadtrade 18 • Kiel-Hassee • Tel. 68 23 17

email: [dachdecker-pirch@t-online.de](mailto:dachdecker-pirch@t-online.de)

# Beraten, informieren und vernetzen

Anlaufstelle Nachbarschaft (anna) nimmt in der Danewerkstraße 21 ihren Dienst auf

Endlich ist es soweit: Hassee hat eine Anlaufstelle Nachbarschaft, kurz anna. Diese wurde in der Danewerkstraße 21 eingerichtet und kann jetzt ihre Tür für alle Bewohner\*innen aus dem Stadtteil öffnen.

Betrieben wird die anna von der Diakonie Altholstein. Die ist in Hassee/Vieburg bereits mit einem ambulanten Pflegestandort, dem Cafetti, der Beratungsstelle Frau und Beruf sowie der Mutter-Kind-Kurberatung etabliert.

Die anna soll ein an den Bedürfnissen älterer Menschen orientiertes Angebot an Information und Beratung schaffen. „Das können konkrete Beratungsleistungen sein, die unmittelbar hilfreich sind oder im Sinne einer Erstanlaufstelle darüber informieren, wo es spezialisierte Hilfe oder Unterstützung gibt“, sagt Marlene Keil. Die Sozialarbeiterin hat feste Sprechstunden am Montag von 13–15 Uhr und freitags von 10–12 Uhr. Zudem können unter 0151/24266887 individuelle Termine vereinbart werden.

Aufgrund begrenzter Haushaltsmittel ist die Anlaufstelle Nachbarschaft in Hassee/Vieburg in den Jahren 2020 und 2021 lediglich 15 Wochenstunden besetzt. „Da aber in der Vergangenheit verschiedene Akteure aus dem Stadtteil darauf gedrungen haben, eine anna einzu-



An der Adresse des Cafettis ist nun auch die Anlaufstelle Nachbarschaft untergebracht. Die Öffnungszeiten sind montags von 13–15 Uhr und freitags von 10–12 Uhr.

Foto: Frahm

richten, ist es den Verantwortlichen der Landeshauptstadt Kiel ein Anliegen, diese Bedarfe aufzugreifen, mit den Akteuren vor Ort ins Ge-

*„Liebe Hasseer\*innen, kommen Sie mit Ihren Fragen, Wünschen und Ideen in die anna.“*

spräch zu kommen und gemeinsam erste Schritte zu gehen“, berichtet die Fachbereichsleiterin Marion Janser. „Dabei geht es u. a. darum, eine Übersicht der bestehenden

Angebote im Stadtteil zu erstellen und gleichzeitig weitere Bedarfe in den Blick zu nehmen.“

Die anna möchte auch darüber informieren, welche Angebote es in der Umgebung gibt und Menschen zusammenbringen, die ähnliche Interessen haben.

Als aktiver Teil will sich die anna in die Netzwerke des Stadtteils einbringen und gemeinsam mit den anderen Akteuren bedarfsorientierte Angebote entwickeln und umsetzen. Es gilt zum einen darum, Begegnungsmöglichkeiten für die Menschen zu schaffen. Zum anderen geht es um die Netzwerke der Akteure vor Ort.

Einen weiteren Schwerpunkt bildet die Aktivierung bürgerschaftlichen Engagements mit dem Ziel, Bürger und Bürgerinnen zu motivieren und zu befähigen, sich konstruktiv in Netzwerke einzubringen und die Situation der Menschen im Ortsteil positiv zu gestalten.

In der Anfangszeit ist das Büro in der Danewerkstraße 21. Ende des Jahres ist der Umzug in die Räume des ehemaligen India-Restaurants an der Hamburger Chaussee 75 geplant. Dort sind barrierefreie Räume mit einer Bushaltestelle vor der Tür angemietet, die aktuell noch umgebaut werden. CF

**dura smart**  
Attraktive Kunststoff Haustüren inkl. Montage

Fenster + Türen  
Ausstellung

**dura smart Kunststoff Haustür inklusive Montage**  
Aktionspreis: ab 2.549,- €

Besuchen Sie uns in Kiel:

Theodor-Heuss-Ring 56, 24113 Kiel  
Tel.: 04 31/66 111 99

**100**  
1919-2019  
Werte für Generationen.

**Haustüraktion**  
Bis zum 30. Nov. 2019

**Türen gestalten**  
Nach Ihrem Wunsch

**Aktionspreise**  
Haustür inkl. Montage

haustueraktion.rekord.de

**rekord**  
FENSTER UND TÜREN

# Gesundmacher am Wegesrand

Kräuterwanderung durchs Vieburger Gehölz öffnet die Sinne für wildwachsende Pflanzen

Wie heißt es doch so schön: Gegen jede Krankheit ist ein Kraut gewachsen. Was früher der heilenden Wirkung wegen in Kloostergärten angepflanzt wurde, wird heute jedoch in den Gärten als sogenanntes Unkraut ausgezupft. Muss das sein?

Wir sollten viel mehr Wildkräuter essen“, betont Aparcida Teodoro und erklärt gleich, warum: „Wir haben heute ein Überangebot an Nahrung. Doch die Supermarkt-Produkte enthalten immer weniger Nährstoffe.“ Sie nennt Beispiele: Löwenzahn hat fast dreimal so viel Vitamin C wie Kopfsalat und viermal so viel Magnesium. Bei der Brennnessel sind die Werte sogar zehnmal so hoch. „Wildkräuter sind kostenlos erhältlich und wachsen in natürlicher Umgebung“, verdeutlicht Teodoro. „Die Ernte erfordert Zeit. In dieser Zeit können Sie sich bewusst in der Natur entspannen.“ Worauf dabei zu achten ist, verrät sie bei ihren Kräuterwanderungen.

## Zweistündige Exkursion

KIEL LOKAL hat sie begleitet. Los geht es beim Kleingartenverein am Froschteich. Wir drehen eine zweistündige Runde bis zum Waldhaus und durch die Schrebergärten zurück, bleiben immer wieder stehen



**Was wächst denn hier alles am Wegesrand? Können wir Giersch und Brennnessel wirklich essen? Und welche heilende Wirkung haben sie?**

Fotos: Frahm

und erfahren Interessantes über Kräuter am Wegesrand, an denen wir sonst achtlos vorbeigehen. Und nicht nur das, wir probieren gleich und erkennen, dass etwa Giersch ein wenig nach Möhre und Petersilie schmeckt. Auch, wie die dreiblättrige Pflanze mit dem dreieckigen Stiel leicht vom giftigen „Doppelgänger“ Schierling zu unterscheiden ist.

„Bei Löwenzahn solltet ihr nur die jüngeren Blätter nehmen, sonst schmeckt es zu bitter“, heißt es. Oder dass Schafgarbe „Augenbraue

der Venus“ und Soldatenkraut genannt wird, wegen des Aussehens und der blutstillenden Wirkung. Zu jedem der Kräuter vermag Teodoro heilende Wirkungen aufzuzählen. So viele, dass wir uns gar nicht alle merken können. Daher ist es ratsam, Zettel und Kugelschreiber mitzunehmen. Oder Sie schauen im Internet nach. Auf der Homepage [www.ayurvedaplus.de](http://www.ayurvedaplus.de)



stehen Details zu 29 Wildkräutern aus unserer Region. Ein konkretes Beispiel gefällig?

**Torsten Pieperreit**  
Zahnarzt

**Im Kontor  
Neumeimersdorf**

Grot Steenbusch 32  
24145 Kiel

Telefon 0431 . 3 64 49 99  
Fax 0431 . 3 64 49 97  
Threema ID U56P35KJ

Kieferorthopädie  
Prophylaxe  
Prothetik  
Ästhetische Zahnmedizin

[www.zahnarztpraxis-pieperreit.de](http://www.zahnarztpraxis-pieperreit.de)



**Zahnarztpraxis  
PIEPEREIT**



**Burow IT**  
Service & Solutions

IT Service und Wartung  
Cloud Server  
Homeoffice Lösungen

**Tel. 0431 556 84 84 5**

die IT werkstatt Kiel UG (haftungsbeschränkt) & Co. KG  
Adelheidstraße 28 // 24103 Kiel



**Kräuterwanderung im Schatten des Kieler Fernsehturms. Unter fachkundiger Führung von Aparecida Teodoro geht es zwei Stunden lang entlang der Kleingärten am Froschteich und durch das Vieburger Gehölz.**

**Plädoyer für die Brennnessel**

„Viele Hobbygärtner mögen keine Brennnesseln im eigenen Garten, sie wollen aber Schmetterlinge haben. Dann ist es Zeit zum Umdenken. Wer Schmetterlinge möchte, braucht Brennnesseln. Ohne diese Pflanzen gibt es kein Tagpfauenau-

*„Frische Luft ist gut für die Gesundheit, besonders während der Corona-Krise. Während Millionen von Menschen zu Hause bleiben, nutze ich die Gelegenheit, um nach heimischen Wildkräutern zu suchen.“*

ge, Kleinen Fuchs, Landkärtchen oder C-Falter. Außerdem nutzen knapp 50 Schmetterlingsarten die Brennnessel für die Eiablage und als Raupenfutterpflanze.“ Die Ayurveda-Therapeutin und Bienenbotschafterin nennt weitere Vorteile: „Brennnessel ist reich an

Magnesium, Kalium, Eisen und Silicium. Sie enthält Vitamin A, C, E, K und verschiedene B-Vitamine. Brennnessel ist blutreinigend, entgiftend, harntreibend, entschlackend und hilft unter anderem bei Allergien, Gicht, Pickeln, Haarausfall, Kopfschuppen, Rheuma und Verstopfung.“

**Rezepte mit Wildkräutern**

Aparecida Teodoro veröffentlicht auch Rezepte mit Wildkräutern. In diesem Fall: Brennnessel-Pesto, Brennnessel-Tee und Spinat. Auch zu anderen Wildkräutern gibt sie reichlich Vorschläge, etwa Giersch-Kräuteressig, Gänseblümchen-Sirup, Löwenzahn-Salat, Beinwellöl, Gundermann-Tee gegen Erkältung, Fünf-Fingerkraut-Smoothie, Lungenkraut-Bier, Spitzwegerich-Hustensirup und anderes mehr. Die Kräuterwanderungen finden auf Spendenbasis statt. Nächster Termin ist am Samstag, dem 11. Juli. Treffpunkt ist um 16 Uhr beim Kleingartenverein, Krummbogen 45a. Um Anmeldung wird gebeten unter 0431 / 6587501. CF



„Das ist das Ende“, sagte die Raupe.  
„Das ist erst der Anfang“, sagte der Schmetterling.



## Andrea Buschow

hat ihren Körper verlassen.

Andrea war ein langjähriges Vorstandsmitglied im Waldhaus Kiel e.V. und hat sich über lange Zeit tatkräftig für den Verein engagiert. Mit ihrem konsequent ökologischen Denken hat sie intensive Diskussionen angestoßen und uns wertvolle Anregungen gegeben. Sie legte Wert auf ein ehrliches und liebevolles Miteinander und hatte immer ein offenes Ohr für die Sorgen ihrer Freunde. Wir sind dankbar, dass wir sie in unserer Mitte hatten und werden sie stets in guter Erinnerung behalten.

Die Mitglieder und Freunde  
des Waldhaus Kiel e.V.

Ob präventiv oder die Heilung unterstützend –

## Bandagen zählen zu den

meist verwendeten Hilfsmittel –  
innovative Materialien bieten Ihnen  
Tragekomfort bei jeder Aktivität.



Für ein schöneres  
*Lebensgefühl*

sanitätshaus  
**BAHR** 

- Einlagen
- Prothesen
- Bandagen & Orthesen
- Kompressionstherapie

Steenbeker Weg 25  
24106 Kiel  
Tel. 0431/33 33-63  
www.bahr-gmbh.com

Orthopädie-Technik ... Sanitätshaus ... Rehabilitation

# Fahrverbot soll vermieden werden

## Stadt Kiel stellt Luftfilteranlage am belasteten Theodor-Heuss-Ring auf

Im Kampf gegen zu hohe Stickstoffdioxidwerte am Theodor-Heuss-Ring im Verlauf der B 76 setzt die Landeshauptstadt Kiel auf eine Luftfilteranlage von Purevento aus dem schleswig-holsteinischen Trittau.

Im Herbst sollen sechs Luftfiltercontainer neben der Straße aufgestellt und mindestens drei Jahre lang betrieben werden. Das ist das Ergebnis der europaweiten Ausschreibung und Vergabe der Stadt. Vier Firmen hatten ein Angebot abgegeben.

Die Stadtluftreiniger der Firma Purevento sollen von Oktober an vor den Häusern Theodor-Heuss-Ring 61 bis 79 stehen. Sie sind kleiner und schmaler als der Prototyp, der dort 2019 zu Testzwecken gestanden hatte. Es wird der erste große Einsatz von Luftfiltern dieser Art an einer Straße, der wegen hoher Stickstoffdioxidwerte ein selektives Fahrverbot droht.

Die Stickstoffdioxidwerte am Theodor-Heuss-Ring sind in jüngster Zeit besser geworden. Maßnahmen der Stadt wie die Umleitung von Schwerlastverkehren sowie die Sperrung von Zu- und Abfahrten greifen offenbar. Zudem werden auch die Mobilitätswende und die Modernisierung der Fahrzeugflotte ihren Beitrag zur Luftreinhaltung leisten. Die Landeshauptstadt Kiel geht davon aus, dass der Einsatz der

Luftfilteranlage nach drei bis fünf Jahren zur Einhaltung der Grenzwerte für Stickstoffdioxid nicht mehr notwendig sein wird. Daher beträgt die vereinbarte Betriebsdauer einschließlich Wartungsservice drei Jahre mit einer zweimaligen Option, dies jeweils um ein Jahr zu verlängern. Die Stadt bezahlt eine höhere sechsstellige Summe und hat eine Förderung des Landes beantragt.



Oberbürgermeister Ulf Kämpfer ist sich sicher, dass die Luftfilter eine wichtige Verbesserung bringen werden: „Die Stadtluftreiniger stehen vorübergehend am Straßenrand, bis der Grenzwert auch ohne diesen technischen Behelf eingehalten wird. Das ist besser als alle Fahrverbote, die zu Staus und Ausweichverkehren in anderen,

stärker bewohnten Straßen und insgesamt zu mehr Luftbelastung führen würden.“

„Wir freuen uns sehr, einen aktiven Beitrag zur Luftreinhaltung und Abwendung von Fahrverboten in unserer Landeshauptstadt zu leisten“, so Robert Krüger, Geschäftsführer der Purevento GmbH. „Der Gewinn der ersten europäischen Ausschreibung dieser Art zeigt, dass durchdachte und effiziente

gen in früheren Jahren teils deutlich über dem Grenzwert von 40 Mikrogramm pro Kubikmeter Luft ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ). 2019 betrug der Jahresmittelwert noch 49 Mikrogramm. In den ersten vier Monaten dieses Jahres gab es einen Durchschnittswert von 38,3 Mikrogramm Stickstoffdioxid.

Damit der Grenzwert am Theodor-Heuss-Ring im Jahr 2020 und später dauerhaft eingehalten wird,

technische Lösungen weltweit die Probleme urbaner Luftqualität in Metropolen beheben können.“

### Luftreinhalteplan des Landes sieht Luftfilter vor

Die gemessenen Stickstoffdioxidwerte in der Luft am Theodor-Heuss-Ring zwischen Barkauer Kreuz und Waldwiesenkreisel la-

**Nach der erfolgreichen Testphase im Vorjahr werden im Oktober 2020 sechs Luftfiltercontainer neben der Straße aufgestellt.**

Foto: Sellhoff

hat das Land Schleswig-Holstein in diesem Jahr einen Luftreinhalteplan für diesen Straßenabschnitt der B 76 in Kraft gesetzt. Der Plan

Wir können den Wind nicht ändern, aber die Segel richtig setzen.

ARISTOTELES

**Häuser**  
BESTATTUNGEN

Wir sorgen vor.

Gestalten Sie Ihren Abschied selbstbestimmt. Lassen Sie uns gemeinsam vorsorgen. Ihr „letzter Wille“ ist uns wichtig.

Wir sind für Sie da.  
Telefon 0431. 6 11 30

Sophienblatt 73  
24114 Kiel

info@bestattungen-schroeder.de  
www.bestattungen-schroeder.de

**Freg doch Mr.U!**

Erfahren Sie **alles** rund um das Thema **Zahnersatz**

- ausführlich
- verständlich
- kostenlos!

**U PETER**  
**USINGER**  
Zahntechnik-Kiel GmbH  
Ringstraße 21 | 24114 Kiel | 0431 | 96 10 20



**Der Geh- und Radweg am Theodor-Heuss-Ring erhält einen neuen Belag. Dieser soll Schadstoffe aus der Luft binden.**

Foto: Frahm

hält unter anderem fest, dass sich in diesem Jahr die nach Ostern begonnenen sechsmonatigen Bauarbeiten mindernd auf die Luftschadstoffwerte auswirken werden.

Darüber hinaus rückt der Luftreinhalteplan technische Einrichtungen in den Vordergrund, die in diesem begrenzten Straßenabschnitt Stickoxide aus der Luft herausfiltern können. Vorab-Studien haben ergeben, dass solche Filteranlagen ein deutliches Minderungspotenzial für Stickoxide haben können. Zudem sind die Filteranlagen ein milderes Mittel als Fahrbeschränkungen, da sie keine zusätzlichen Ausweichverkehre verursachen.

Sollte die Maßnahme aber nicht greifen, sieht der Luftreinhalteplan gestaffelte Maßnahmen bis hin zum streckenbezogenen Fahrverbot vor. Aktuell ist der Verkehr auf diesem Straßenabschnitt in Fahrtrichtung Eckernförde durch eine große Baustelle eingeschränkt.

Noch bis Oktober wird der Beton einer Hochstraße und einer Unterführung saniert. Die Luftmessstation des Landes steht zwischen diesen beiden Bauwerken am Straßenrand. Der Verkehr kann dort derzeit nur eine der beiden Fahrspuren nutzen.

**Geh- und Radweg erhält einen neuen Belag**

Zudem verlegt die Stadt jetzt auf Geh- und Radweg neue Beläge, die Titandioxid enthalten. Der fotokatalytisch wirksame Asphalt auf der Straße enthält bereits diesen Stoff. Unter Einwirkung von Sonnenstrahlen aktiviert das Titandioxid in der Oberfläche Sauerstoff in der Umgebungsluft. Wenn die Abgase auf die Oberfläche treffen, beginnt die chemische Reaktion zwischen Stickoxid und dem aktivierten Sauerstoff. Durch diese Reaktion werden Stickoxide gebunden und es entsteht Nitrat als Feststoff. Bei Regen wird das Nitrat ausgewaschen.

## TOTAL Tankkarten für den kleinen und großen Fuhrpark

Diesel- und Ottokraftstoff, Gas, Wasserstoff oder Strom? Was immer Sie antreibt – TOTAL liefert die effiziente Lösung für Ihr Fuhrparkmanagement.

Telefon: 030 2027-8722  
www.totalcards.de

**TOTAL**  
Committed to Better Energy

## HOYER – Ihr Lieferant für jede Wärmeenergie

HEIZÖL

FLÜSSIG GAS

HOLZ PELLETS

STROM

ERDGAS

Energie-Service Kiel  
**04 31 / 7 05 33 70**  
www.hoyer-energie.de

**Arndt Immobilien**

**30 Jahre Erfahrung**

Von der Bewertung bis zur Übergabe in einer Hand – denn Hausverkauf ist Vertrauenssache!

**Frank Arndt e.K.**  
Kaufmann in der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft  
Exerzierplatz 7 · 24103 Kiel · Tel (0431) 640 16 80  
www.fa-immobilien.de · info@fa-immobilien.de

# Ein bundesweites Leuchtturmprojekt

## MVK-Planungsunterlagen für Klärschlammverbrennung beim LLUR – Genehmigungsverfahren läuft

Die Müllverbrennung Kiel GmbH & Co. KG (MVK) veröffentlicht im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung seit dem 10. Juni 2020 die Unterlagen für das Genehmigungsverfahren der geplanten Klärschlammverbrennungsanlage mit Phosphorrückgewinnung auf ihrer Homepage [www.mvkiel.de](http://www.mvkiel.de).

Die Genehmigungsbehörde, das Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume (LLUR Flintbek), hatte zuvor in einem mehrmonatigen Prozess den Genehmigungsprozess sehr engagiert mit kompetenten Ansprechpartnern begleitet und die rund 2.000 Seiten des eingereichten Genehmigungsantrages auf Vollständigkeit geprüft. Vom 10.

wichtigen Meilenstein erreicht. Mit der Einreichung des – nun für vollständig erklärten – Genehmigungsantrages sind unsere Vorplanungen abgeschlossen. Wir liegen damit voll im Zeitplan und gehen wie gehabt von einer Inbetriebnahme zum Jahresende 2023 aus“, erklärt Dr.-Ing. Frank Ehlers, MVK-Geschäftsführer.

### Auf gute Nachbarschaft

Die MVK informierte jeweils im November 2018 und 2019 die Anwohner/-innen über den Stand der geplanten Erweiterung der MVK um eine Klärschlamm-Verbrennungslinie mit integrierter Phosphorrückgewinnung. Mit den Veranstaltungen setzte die MVK das eigene Konzept „Auf gute Nachbarschaft durch transparente Information“ konsequent um. „Wir haben uns über die sachliche

gieeffekte betrieben. Wir haben uns von Beginn an den BVT-Ausführungen, also der auf europäischer Ebene festgelegten bestverfügbaren Technik, verpflichtet gesehen“, betont Dr.-Ing. Frank Ehlers.

### Umweltschonende Entsorgung und Verwertung

Die MVK entsorgt und verwertet heute zuverlässig, umweltschonend und energieeffizient pro Jahr 140.000 Tonnen Abfall aus Kiel und umliegenden Kreisen. Die gesetzlich geregelte Notwendigkeit der zukünftigen Klärschlammverwertung sowie die Erfahrung aus 45 Jahren Müllverbrennung am Standort Theodor-Heuss-Ring haben die MVK dazu bewogen, die Planungen für eine zusätzliche Verbrennungslinie für jährlich 130.000 Tonnen Klärschlamm Originalsubstanz aufzunehmen.

Anlagentechnik auch zu erreichen“, verweist Ehlers auf den hohen Stellenwert des Umweltschutzes. Neben der Rückgewinnung des in den Schlämmen enthaltenen Phosphors und der Erzeugung von regenerativer Fernwärme ist ein weiterer willkommener Bonus für die Umwelt die künftige Gewinnung von 35.000 Kubikmetern Betriebswasser aus den angelieferten Klärschlämmen. Ehlers: „Das Wasser werden wir zukünftig bei der Müllverbrennung einsetzen und somit den heutigen Bezug von Trinkwasser einsparen können.“

### Strom- und Wärmegewinnung

Die Müllverbrennung Kiel sichert mit hohem Umweltbewusstsein die Abfallentsorgung für 500.000 Bürgerinnen und Bürger der Landeshauptstadt Kiel und der Kieler Region. Aus den Abfällen werden mit sehr gutem energetischen Wirkungsgrad von mehr als 70 % im Jahresdurchschnitt und zu 50 % CO<sub>2</sub>-neutral die Nutzenergien Strom und Wärme erzeugt und in die Fernwärme- und Stromnetze der Landeshauptstadt Kiel eingespeist. An der Kommanditgesellschaft sind der Eigenbetrieb Beteiligungen der Landeshauptstadt Kiel (51 %) und die Remondis GmbH & Co. KG (49 %) beteiligt.



Juni bis 9. Juli 2020 legt das LLUR im Zuge des gesetzlichen Genehmigungsverfahrens die Unterlagen zur Einsicht in Papierform und in elektronischer Form aus (weitere Informationen auf der Homepage [schleswig-holstein.de](http://schleswig-holstein.de)). Die Einspruchsfrist endet am 10. August 2020. Am 22. September 2020 ist ein Erörterungstermin möglich. „Wir haben für das Projekt einen

Diskussion mit unseren Nachbarn und das damit gezeigte Interesse an unserer geplanten Anlage sehr gefreut“, ruft Ehlers die lebhaft Resonanz auf die Veranstaltungen in Erinnerung. „Unser Projekt ist ein bundesweiter Leuchtturm, denn erstmalig werden Müll- und Klärschlammverbrennung sowie Phosphorrückgewinnung an einem Standort unter Nutzung aller Syner-

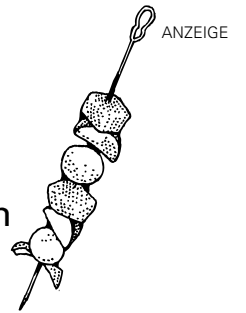
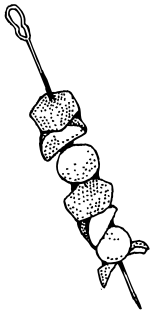
Wie auch für die Müllverbrennung wird es für die Verbrennung der Klärschlämme eine aufwendige Rauchgasreinigung geben. „Wir werden genauso wie bei der Müllverbrennung mit der neuen Anlage die gesetzlich vorgeschriebenen Werte deutlich unterschreiten. Das ist unser Anspruch an die neue Anlage und mit entsprechend aufwendiger und kostenintensiver



**Müllverbrennung Kiel  
GmbH & Co. KG**

Theodor-Heuss-Ring 30  
24114 Kiel  
Telefon 0431 / 260 95-23 11  
[www.mvkiel.de](http://www.mvkiel.de)





# Was grillen wir heute Schönes?

Fleischermeister und Fischverkäuferin geben Tipps für die Grillsaison

Grillen ist nicht einfach nur Nahrungszubereitung. Grillen ist ein Erlebnis für alle Sinne. Und es ist eine unserer Lieblingsbeschäftigungen in den Sommermonaten.

Insbesondere Männer stellen sich gern an den Grill. Männer wie Sven Sörensen. Er kennt sich gut aus, denn er ist Fleischermeister im REWE-Center am Winterbeker Weg.

## Marmoriertes Fleisch & Spieße

Sörensen weiß, worauf es ankommt: „Das Fleisch sollte auf jeden Fall ein bisschen marmoriert sein. Wer gar nicht darauf steht und lieber ein Rinderfilet möchte, darf das nicht zu lange bei direkter Hitze grillen“, verrät er und empfiehlt dafür eher den Kugelgrill.



Das Grillgut am Fleischtresen im REWE-Markt wird vom eigenen Meisterbetrieb selbst hergestellt.

„Marinaden sollte immer dünn aufgetragen sein. Ich finde es schrecklich, wenn es runtertropft und der ganze Grill brennt.“ Der Fleischermeister mag Trockengewürze, die erst nach dem Grillen aufs Steak gestreut werden. An Fleischsorten bevorzugt er Lamm; sowohl Lammfleisch als auch Lammkarree.

„Auch Spieß-Variationen finde ich sehr lecker. Da ist es mir wichtig, dass die Spieße nicht zu groß sind. So kann ich verschiedene Sachen probieren.“ Die Spieße am Fleischtresen werden täglich frisch hergestellt: Rind mit Zucchini und Mais, Schweinefleisch in verschiedenen

Variationen und der Peperoni-Spieß aus Nackenfleisch mit Peperoni. Fertig zubereitet werden auch Datteln bzw. Pflaumen im Speckmantel. Welchen Grill bevorzugt der Fachmann? Holzkohle- oder Gasgrill? „Beide“, antwortet er grinsend. „Nacken- und Bauchfleisch muss ein bisschen krosch werden. Das mache ich auf dem Holzkohlegrill. Fisch dagegen grille ich lieber auf dem Gasgrill.“ Mit diesen Worten führt er uns weiter zum Fischtresen.

## Lachs, Dorade und Forelle

Hier bereitet Susann Meyer gerade eine Fischpfanne frisch zu. Darin befinden sich mariniertes Lachsfilet, marinierte Forelle sowie Dorade, gefüllt mit Rosmarin, Knoblauch, Thymian und Zitrone. Auch Lachsspieße mit Auberginen, Paprika und Pilzen sind dabei. „Die Spieße machen wir gern auf Wunsch fertig“, erzählt die Fischverkäuferin.

Lachs können Sie auf der Haut grillen. Für Dorade und Forelle sollten Sie eine Fischzange verwenden – jede Seite 10–15 Minuten reichen aus. „Oder Sie legen Fisch für eine halbe Stunde in den Smoker. Der eignet sich auch gut für eine ganze Seite Lachs. Einfach pfeffern, salzen und nach Belieben Zitronensaft drüber.“ Susann Meyer rät, direkt nach dem Grillen etwas Olivenöl über den Fisch zu träufeln. „Außerdem empfehlen wir unseren Kunden einige passende Rezepte.“

Eine der Empfehlungen sind Champignons mit Frischkäse-Füllung. Der Frischkäse kommt aus eigener Herstellung und ist an der Käsetheke nebenan erhältlich. Zur Auswahl stehen Schafskäse-Balkan, Frischkäse mit Sommergemüse und Frischkäse mit roten Zwiebeln und Lachs.

## Grillkäse, Gemüse und Salat

„Sehr lecker ist auch Gazi-Grillkäse und gegrillte Auberginen oder Zucchini“, sagt Susann Meyer. Einfach in Scheiben schneiden, Olivenöl auf den Teller und eine Knoblauchzehe raspeln und mit einem knusprigen Baguette verspeisen. „Einen frischen Salat dazu sollten Sie nicht verges-



Da nicht immer nur Fleisch auf den Grill muss, bietet der Fischtresen viele Leckereien an, auch hier häufig „aus eigener Herstellung“.

Fotos: Frahm

sen“, ergänzt der Marktleiter Moritz Breske. „Diesen finden Sie zum Beispiel in der Salatbar der Obst- und

Gemüse-Abteilung, natürlich auch frisch direkt in unserem Markt hergestellt.“

CF

Anmeldung ab  
16.06.2020

## bleibgesund

Die neuen Kurse rund um Bewegung, Ernährung, Entspannung und Nichtrauchen sind da. Exklusiv und kostenfrei für AOK-Kunden. Alle Kurse und die Online-Anmeldung finden Sie auf: [aok.de/nw/kurse](https://aok.de/nw/kurse)

[aok.de/nw](https://aok.de/nw)

AOK NordWest –  
Gesundheit in besten Händen.

# Eiderbadenten können kommen

Das Eiderbad in Hammer hat unter neuem Betreiber wieder geöffnet



Bei sommerlichen Temperaturen gibt es nichts Erfrischenderes als ein Bad in der kühlenden Ostsee oder ein Sprung ins Schwimmbadbecken. In Kiel gibt es zahlreiche Möglichkeiten, sich beim Baden zu entspannen oder sich beim Schwimmen fit zu halten. Den Auftakt macht das Eiderbad.

Seit Mitte Juni hat das Eiderbad Hammer seine Pforten wieder für alle Schwimmbegeisterten geöffnet. So richtig voll war es in den ersten Tagen jedoch nicht. Die

Luft- und Wassertemperaturen haben die meisten wohl noch vom Besuch und vom Eintauchen in das kühle Nass abgehalten. Auch von den Eiderbadenten hatte sich noch keine sehen lassen.

Nach der pandemiebedingten längeren Schließung wurde zunächst ein Hygiene- und Organisationskonzept entwickelt. Frank Löser, Geschäftsführer der Kieler Bäder GmbH, erläutert die Vorgehensweise: „Unsere Konzepte orientieren sich an dem Pandemieplan der Deutschen Gesellschaft für das öffentliche Badewesen und den Empfehlungen des Deutschen Schwimm-Verbandes (DSV). In diesem Sommer ist mit Abstand

vieles anders, aber wir hoffen sehr, dass die Badegäste sich dennoch bei uns wohlfühlen und sich jeweils vor Ort mit den pandemiebedingten Einschränkungen und Änderungen vertraut machen.“ So müssen im Eiderbad sämtliche

*„In diesem Sommer ist mit Abstand vieles anders, aber wir hoffen sehr, dass die Badegäste sich dennoch bei uns wohlfühlen.“*

Besucherinnen und Besucher ein Kontaktformular ausfüllen. Die Badezeit ist auf drei Stunden be-

schränkt. Insgesamt dürfen sich 120 Personen im Eiderbad aufhalten, davon 16 Personen zeitgleich im Schwimmbekken.

Am Tag der offiziellen Eröffnung wagte nur der Auszubildende Arne Pischinger den Sprung ins Becken und war bei einer Wassertemperatur von 16,7 Grad nach zwei Bahnen auch schnell wieder an Land und in trockene Tücher gewickelt. Neben dem Hygienekonzept gibt es im idyllischen Freizeitbad mit der familiären Atmosphäre noch eine weitere Neuerung. Der Betrieb wurde wieder von der Kieler Bäder GmbH übernommen. Seit 2004 war die Stiftung Drachensee für den Ablauf im Bad verantwort-

**Kiel.** Sailing.City.  
**Kiel**



**ZURÜCK  
INS WASSER!**

**DIE KIELER BÄDER SIND GEÖFFNET**

Moin Wasserratten!

Die Kieler Strand- und Hallenbäder freuen sich auf Euren Besuch. Bitte informiert Euch vorher über eingeschränkte Öffnungszeiten, Hygieneregeln und die geöffneten Bereiche!

Alle Infos auf [kieler-baeder.de](http://kieler-baeder.de) oder unter 0431 901-1420

**KIELER BÄDER**

Um die Abstandsregeln einzuhalten, sind Ein- und Ausgang ins Schwimmbaden genau vorgegeben. Die Anzahl der Schwimmer ist derzeit auf 16 begrenzt.

Fotos: Jöhnk



lich. Aufgrund der immer höheren Auflagen für das Betreiben von Bädern und den damit verbundenen höheren Kosten wurde jetzt vereinbart, dass der bisherige Vertrag beendet wird. Die meisten Gäste werden von dieser Veränderung wahrscheinlich wenig bemerken. Zahlreiche Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderungen sollen erhalten bleiben. Fest steht schon, dass der Kiosk weiter von der Stif-

Drachensee betreut wird. Auch die Eintrittspreise bleiben unverändert. Noch nicht verbrauchte Zehnerkarten der letzten Saison behalten ihre Gültigkeit. Es bleibt zu hoffen, dass die Corona-Pandemie sich nicht wieder stärker entwickelt und die Zahl der Erkrankten stetig zurückgeht, sodass Anpassungen in Richtung Normalbetrieb vorgenommen werden können. WJ

**ROHRREINIGUNG**  
WC • Bad • Küche - sofort wieder frei  
**Tel. 0431 / 56 34 32**

Ihr kompetenter und umweltfreundlicher Partner für ganz Schleswig-Holstein

**365 Tage - 24 Stunden einsatzbereit!**

**Onyx Rohr- und Kanal-Service GmbH**

Braunstraße 11

24145 Kiel

Ein Unternehmen von



**Mutschinski**  
**Elektrotechnik**



erNEUERbare Energie  
für Ihre Mobilität

UNSER SERVICE:



**Installation**

Garantiert fachgerechte Installation, Wartung und Reparatur von Ladestationen



**Sicherheitscheck**

Überprüfung Ihrer vorhandenen Ladestationen



**Beratung**

Wir erarbeiten für Sie die optimale Lösung

Dorotheenstraße 8 · 24113 Kiel · Telefon: 0431-64999-24  
info@e-technik-kiel.com · www.e-technik-kiel.com



WIR DIENEN IHRER LEBENSQUALITÄT.

- Teamgeist • Professionalität • Freude
- Gutes Arbeitsklima • Spaß • Weiterqualifikation
- Flexible Arbeitszeiten • Schnelle Karriere

**Bock auf Veränderung?!**



Bewerben Sie sich bei uns als

**Pflegfachkraft** (m/w/d)

Wir freuen uns auf Sie!

Bewerbungskontakt:

Haus am Holunderbusch · Krumbogen 80a · 24113 Kiel  
Telefon 0431 6404-14 · Nadine.Tiekenheinrich@alloheim.de

www.alloheim.de



## Jahrmarkt-Leckereien to go

Schaustellerfamilie Clausen aus der Köpenicker Straße macht jetzt Hofverkauf

„Clausen's Mandelshop“ bietet derzeit Zuckerwaren, Crêpes, Mutzen und Gegrilltes auf dem Betriebsgelände an.

Fotos: Jöhnk

Die Spezialitäten aus „Clausen's Mandelshop“ erfreuen große und kleine Naschkatzen immer wieder. Viele Jahre war die Familie Clausen mit bis zu sechs Ständen auf allen Jahrmärkten und Stadtfesten mit ihren Süßwaren in Schleswig-Holstein und im Hamburger Raum vertreten. Seit 1983 ist der Betrieb in der Köpenicker Straße in Russee zu Hause.

Jetzt haben wir nur noch einen Zucker- und einen Bierwagen und unser Einzugsbereich beschränkt sich im Wesentlichen auf den Kieler Raum“, sagt Inhaber Willi Clausen. Am Verkaufswagen steht zwar groß „Clausen's Mandelshop“, das Angebot ist jedoch viel umfangreicher. Allein 50 verschiedene Nusspezialitäten machen die Auswahl für den Käufer schwer. Sofern nicht ein Vorbereiten zu Hause unumgänglich ist, werden alle Wa-

ren vor Ort zubereitet. Zum Angebot zählen natürlich auch die Lebkuchenherzen, kandierte Früchte und viele weitere Süßwaren. Das Jahr 2020 ist eine besondere Herausforderung. Lediglich auf dem Kieler Umschlag konnten bisher die Waren angeboten werden. Dann kam die Corona-Pandemie. Ab Mitte März gab es ein Verkaufsverbot. „Wir haben uns dann zum Hofverkauf entschlossen“, so Ehefrau Gisela Clausen. Im To-go-Ver-

fahren gibt es seit Mai Zuckerwaren, Crêpes, Mutzen und Gegrilltes auf dem Betriebsgelände.

„In den letzten Monaten hätten wir uns ein wenig mehr Unterstützung durch die Stadt Kiel gewünscht. Bei etwas gutem Willen wären ein paar kleinere Veranstaltungen durchaus machbar gewesen“, so Willi Clausen. Ein Zuschuss aus der Soforthilfe des Bundes hilft, aber wie auch andere Gewerbetreibende will man wieder losgehen.

  
**meinreisespezialist**  
 ... von Freunden empfohlen

Wir suchen neue Räume – Sie haben einen Tipp?

*Endlich wieder Urlaub mit uns!  
 Ein großes DANKE für Ihre Treue!*

**REISEBÜRO ZUGVOGEL**  
 Rendsburger Landstraße 381 · 24111 Kiel · Telefon: 0431/691 33 60 · boger@rb-zugvogel.de · www.rb-zugvogel.de

*Das Jahr 2020 ist eine besondere Herausforderung. Lediglich auf dem Kieler Umschlag konnten bisher die Waren angeboten werden. Dann kam die Corona-Pandemie.*

Tochter Anja führt seit 2015 die Sportgaststätte am Russee. Auch hier ruhte der Betrieb wochenlang. Seit Anfang Juni können unter Beachtung aller Gesundheitsvorschriften wieder Getränke ausgegeben werden. Der fehlende Spielbetrieb des TSV Russee und die vielen Absagen von fest gebuchten Feiern reißen ein tiefes Loch in das Budget. Anja Clausen hofft so schnell wie möglich wieder den vollen Gastronomiebetrieb aufnehmen zu können. Zahlreiche Organisationen – wie der Sozialverband, Parteiliegremien, der Shanty-Chor Sailing-City und auch die Kulturbörse Rus-

see – warten sehnsüchtig auf eine Wiedereröffnung. Die neu gestaltete, großzügige Terrasse wird im Sommer sicher den einen oder anderen neugierigen Gast anlocken. Hungrig braucht keiner wieder zu gehen. In der kleinen Speisekarte ist für jeden etwas dabei. Natürlich sind auch größere Veranstaltungen in den Räumen des Sportheimes möglich. Die leidenschaftliche Köchin bietet vom umfangreichen Buffet bis zum Grünkohl- oder Schnitzeessen viele Varianten an. Anja Clausen berät nicht nur Sportler in ihrer Gaststätte für jedermann gern. WJ



Anja Clausen möchte im Biergarten der Sportgaststätte beim TSV Russee wieder Gäste bewirten.

## PRAXIS BALLHAUS

- ◈ Osteopathie
- ◈ Faszientherapie
- ◈ Darmgesundheit

**David Ballhaus – Heilpraktiker**  
 Russeer Weg 45  
 24111 Kiel  
 Tel. 0173 44 6 44 35  
 www.praxis-ballhaus.de



[www.fahrschulewenzel.de](http://www.fahrschulewenzel.de) **FoWo**

Erfahrung und Wissen aus **über 50 Jahren Fahrschulpraxis**, dargeboten mit modernster Medientechnik und exklusiven Fahrzeugen (z.B. Audi A3 Sportback für Klasse B)

**Fahrschule Wenzel**  
**Inhaber • F. Walkenhorst**  
**Rutkamp 2**  
**24111 Kiel**  
**Telefon • 69 69 766**

... damit bringen wir Sie ins Rollen.



**russeer apotheke**

Apotheker Jens Rath  
 Rutkamp 1 - 24111 Kiel

Tel. 0431 - 69 74 69  
 Fax 0431 - 69 08 76

Öffnungszeiten:  
 Mo - Fr 8.00 - 18.30 h  
 Sa 8.00 - 13.00 h

[www.russeer-apotheke-kiel.de](http://www.russeer-apotheke-kiel.de)





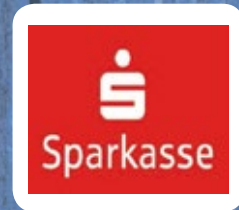
**FLENKER BESTATTUNGEN**



*Wünsche erfüllen*  
für einen besonderen Abschied

Zeit und Raum im *Heinrich Flenker Bestattungshaus*  
**0431 / 59 33 10 | [www.flenker-bestattungen.de](http://www.flenker-bestattungen.de)**

# Unsere Partner:



**ASIA** asian food  
**HB HAO**

**DECATHLON**

SPORT FOR ALL - ALL FOR SPORT

**TEXCLEAN**  
REINIGUNG

Apollo

**Ernsting's family**

Von fröhlichen Familien empfohlen.

**Express Tank**

**KLINCK**

Dein Friseur

**PAUL'S GRILL**

**PIZZAFRESH**  
DIE PIZZAWELT

Schmuck  Oase

**LANDBÄCKEREI**

**THE COAST  
BARBER**

**DEKRA**

**FEINKOST**



**CAMPUS  
SUITE**  
RESPEKT IST UNSER REZEPT



**WILLER**  
Wäsche

*New York Nails*  
EXCLUSIVE

**ORION**

**ROSSMANN**  
Mein Drogeriemarkt

**SUNPOINT**

**sonnenklar.TV**

Reisebüro  
Weiß Reisen GmbH

**Center  
DÖNER**

**K+K  
SCHUH-CENTER**

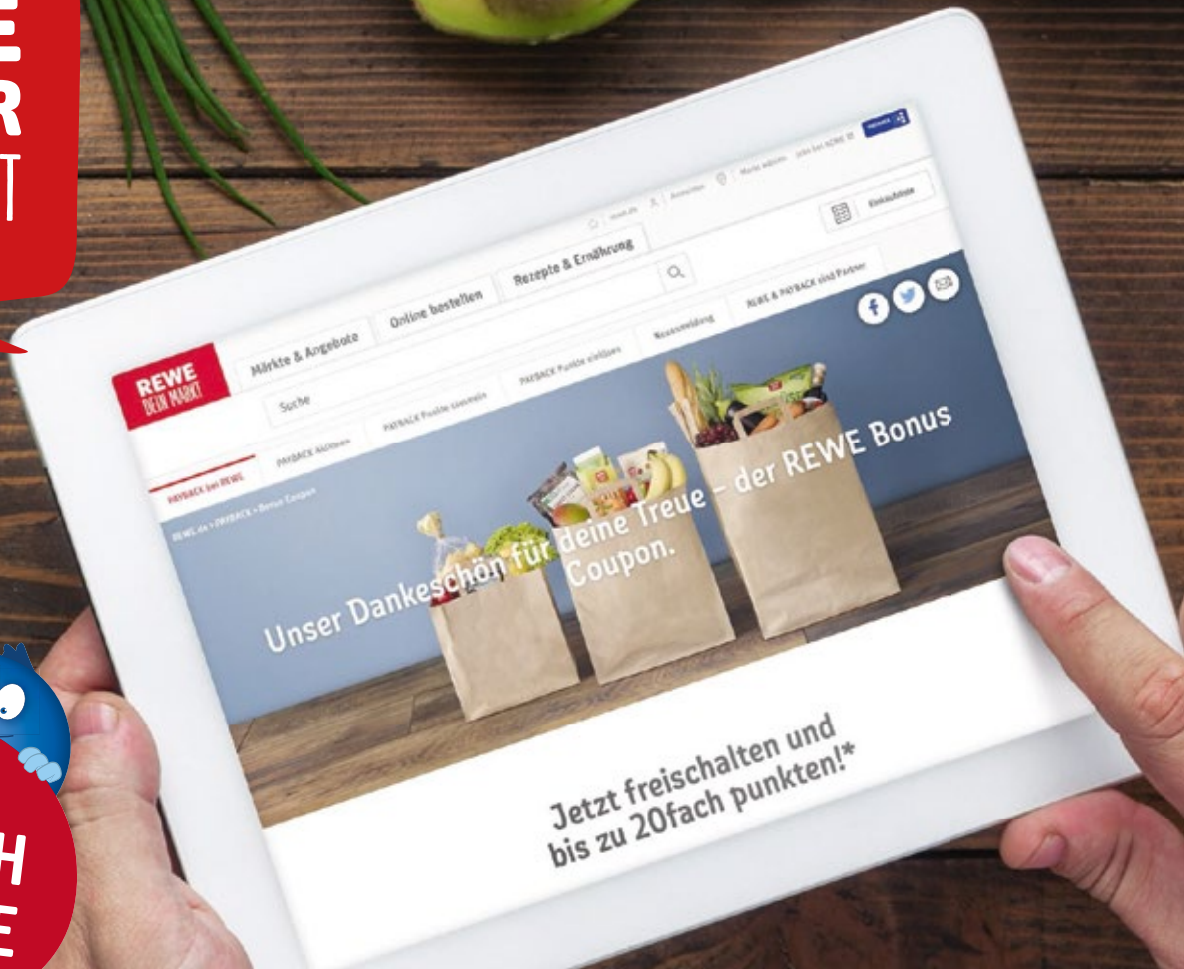


**TAKKO**  
FASHION

Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

**REWE  
CENTER  
DEIN MARKT**

Exklusiv bei REWE mit



**BIS ZU  
20FACH  
PUNKTE**

# Jetzt REWE Bonus Coupon online freischalten und punkten!

Als Dankeschön für deine Treue kannst du monatlich extra profitieren – mit dem **REWE Bonus Coupon**, den du **jetzt auch als eCoupon in deinem REWE Kundenkonto** findest.

**Und so einfach geht's:**

1. Am REWE Service-Punkt und jetzt neu auch auf [rewe.de/bonuscoupon](http://rewe.de/bonuscoupon) freischalten.\*
2. Bei jedem Einkauf (mobile) PAYBACK Karte zeigen und Monatsumsatz sammeln.
3. Im Folgemonat Bonus Coupon am REWE Service-Punkt im Markt ausdrucken oder als eCoupon im REWE Kundenkonto auf [rewe.de](http://rewe.de) aktivieren und profitieren.

\* Voraussetzung für die Teilnahme am Service „REWE Bonus Coupon“ ist die Registrierung. Mit der Registrierung erfolgt die Teilnahme automatisch mit jedem Einsatz einer angemeldeten PAYBACK Karte in allen REWE Märkten und beim REWE Liefer- & Abholservice. Maßgeblich ist der Umsatz des getätigten Einkaufs abzüglich Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, Tabakwaren, Pfand, Tchibo- und Eduscho-Artikel, iTunes-, Telefon- und Geschenkkarten, Entsorger-Müllsäcke ohne MwSt., Zuzahlungen für Produkte von Treuepunkt-Aktionen sowie Produkte selbstständiger Vertragspartner/Mieter und Konzessionsnehmer. **Der ausgestellte PAYBACK Bonus Coupon ist nicht übertragbar und kann im Folgemonat am REWE Service-Punkt ausgedruckt oder im REWE Kundenkonto auf der Internetseite [rewe.de](http://rewe.de) im Bereich „Mein PAYBACK“ als eCoupon aktiviert werden.** Der Coupon kann bis Ende des Folgemonats eingelöst werden. Einwendungen bzgl. der Richtigkeit des Umsatzes sind innerhalb eines Monats ab Ausstellung des Kassenbelegs/der Rechnung per E-Mail unter dem Betreff „REWE Bonus Coupon Umsatzrückvergütung“ an folgende Adresse zu senden: [payback@rewe.de](mailto:payback@rewe.de). Jeder Einwendung ist eine Kopie des Kassenbelegs/der Rechnung beizufügen. Werden Einwendungen nicht rechtzeitig oder nicht in der beschriebenen Form eingereicht, gilt der Monatsumsatz als genehmigt. REWE nimmt nicht an einem Streitbelegungsverfahren einer Verbraucherschlichtungsstelle teil und ist dazu auch nicht verpflichtet.

**Winterbeker Weg 44 • 24114 Kiel**

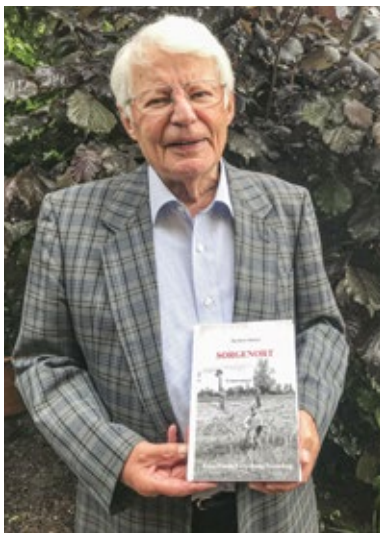
**rewe.de**

# Kindheitserinnerungen anno '45

Taschenbuch von Herbert Stelzer über Krieg, Flucht, Vertreibung und Neuanfang

Herbert Stelzer aus Rammsee hat ein Taschenbuch über seine Erinnerungen an „Krieg, Flucht, Vertreibung und Neuanfang“ geschrieben. „Sorgenort“ lautet der Titel, so wie sein Heimatort.

Es war ein sehr kalter und windstillere Abend im Januar 1945 in West- und Ostpreußen. Aus der Ferne drangen fremdartige Laute über den Fluss in unser Dorf. Immer deutlicher und lauter rückten sie näher. Angst legte sich über Menschen, Tiere, Dorf und Häuser.



Die Russen waren im Anmarsch und damit änderte sich alles in meinem bisherigen Leben. Es war wenige Tage nach meinem achten Geburtstag.“ Mit diesen Sätzen beginnen die Kindheitserinnerungen von Herbert Stelzer. In klaren Worten und unheimlich detailliert schreibt er von den schicksalhaften Erlebnissen der anschließenden Wochen und Monate.

Die Flucht führte seine Familie bis nach Kiel. So heißt es auf Seite 132: „Dann fuhr der Zug in den Kieler Bahnhof und stoppte ruckartig. Alle strömten eilig aus den Waggons und nahmen keine Rücksicht auf Kinder und alte Menschen. Der Bahnhof sah trostlos und zerstört aus. Als wir auf die Straße kamen, sahen wir lauter zerstörte Häuser und Lücken mit hohen Schutthalden. Wir mussten lange laufen, bis wir zum Straßenschild Petersburger Weg ankamen. Zu beiden Seiten der Straße standen weiße Siedlungshäuser. Bei mehre-

Viele kennen Herbert Stelzer als Schuhmeister aus Molfsee. Hier zeigt der 83-Jährige sein selbst geschriebenes Buch „Sorgenort“.

Foto: Silke Gottbrecht



ren Häusern fehlte das Dach, oder die Fenster waren mit Brettern zugemagelt.“

Herbert Stelzer schreibt auch von seiner unrühmlichen Einschulung zur Weihnachtszeit 1948 auf der Knabenvolksschule in Hassee, von Freundschaften aus dem Petersburger Weg und seinem weiteren Werdegang. Er spart dabei nicht aus, dass seine Brüder und er von Heimweh geplagt waren und in späteren Jahrzehnten ein paar Mal die alte Heimat in Polen besucht haben.

Dahin zurück möchte er derzeit nicht mehr. „Wir wohnen 60 Jahre in Rammsee. Hier haben wir von Hand ein Haus aufgebaut. Da

wollen wir wohnen bleiben“, sagt der heute 83-jährige Schuhmachermeister. „Doch wenn ich in der Werkstatt gesessen und Schuhe repariert habe, musste ich oft an früher denken.“ Bis 2017 hatte er einen Reparaturbetrieb in Molfsee. „Danach habe ich endlich die Zeit gefunden, meine Erinnerungen zu vollenden“, sagt Stelzer. „Ich habe alles aufgeschrieben und nun habe ich damit abgeschlossen.“ Seine Kinder und Enkel haben das Manuskript bei einem Verlag eingereicht. Das 220-seitige Taschenbuch „Sorgenort“ ist für 9,99 Euro bei Amazon, Hugendubel und bei Tabakwaren-Lotto-Post Sabine Leopold in Schulensee erhältlich. CF

## Endlich Sommer! Mit Spiel & Spaß in die Sommerferien



**Many Mornings**  
Kunterbunte Socken  
Größen: 23-46  
ab € 6,<sup>99</sup>



**tonies® Toniebox**  
Kinderleichte Hörspielbox  
mit Hörfigur Tonies  
€ 79,<sup>95</sup>

**HANSEKIND**  
Maritime Kinderkleidung  
Größen: 50-128

ab € 16,<sup>95</sup>



**LENA® GIGA TRUCKS**  
Beweglicher Aufsitz-Bagger  
Länge: 73 cm  
€ 29,<sup>99</sup>



**tigerbox TOUCH**  
Vielseitige Streamingbox  
zur eigenen Online-Hörwelt  
€ 99,<sup>99</sup>



**OgoSports**  
Wasserfestes Wurfspiel-Set  
€ 28,<sup>99</sup>



**SCHÖNFELDER**  
Spielzeug



# Verabschiedung der besonderen Art

Rolf Dieter Güth wurde offiziell als Bürgervorsteher verabschiedet

In der zweiten Gemeindevertretersitzung nach der langen Pandemiepause gab es nicht nur Vieles aus dem Amt Molfsee zu berichten, sondern auch die offizielle Verabschiedung von Rolf Dieter Güth als Bürgervorsteher.

Nach mehr als 25 Jahren im Dienste der Gemeinde trat Güth Ende letzten Jahres aus gesundheitlichen Gründen von seinem Amt als Bürgervorsteher zurück. Seine Verabschiedung nahm er mit einem lächelnden und einem weinenden Auge entgegen.

war immer offen für alles, immer ehrlich, wollte immer etwas voranbringen und war immer für alle da. Wir werden ihn als Bürgervorsteher vermissen.“ Güth bedankte sich herzlich bei allen 22 Gemeindevertretern, die vollzählig zur Sitzung erschienen waren und schloss mit den Worten: „Ich werde weiterhin an den Gemeindevertretersitzungen als Zuschauer teilnehmen und sicherlich auch noch das ein oder andere zu sagen haben.“

### Neues Beachvolleyballfeld, Schwimmbad wird eröffnet

Ute Hauschild berichtete im weiteren Verlauf der Sitzung über das Projekt Beachvolleyballfeld,

### Drei neue Mitarbeiterinnen bei der Gemeinde

Auch in der Verwaltung gab es personell einige Veränderungen oder sie stehen zeitnah an. Birte Matzen ist ab sofort die neue Ansprechpartnerin für Steuerwesen und unterstützt das Personalwesen. Jasmin Birkhahn hat das Ordnungsamt übernommen und kümmert sich um Gewerbeangelegenheiten. Und Monika Münzer tritt die Nachfolge von Michael Krützfeld an. Damit wird sie ab demnächst das Ordnungs- und Standesamt verwalten, sowie den Seniorenbeirat in seiner Arbeit unterstützen.

### Carsharing mit Elektroauto

Des Weiteren wurde das Modell Carsharing näher erörtert, da ab demnächst auch eine Carsharing-Station am Gebäude der Sport-

halle Bärenkrug entstehen soll. Zunächst erst einmal mit einem Auto, welches über ortsansässige Firmen werbefinanziert werden soll. Entschieden hat man sich bereits in den verschiedenen Ausschüssen für ein Elektroauto, da dafür die vorhandene E-Ladesäule auf dem Parkplatz der Sporthalle Bärenkrug genutzt werden kann und ein Fahrzeug mit Dieselantrieb abgelehnt wurde. Zu einem abschließenden Beschluss kam es leider nicht, da noch einige Vertragseinzelheiten durch die Bürgermeisterin mit der Carsharing-Firma Mikar final geklärt werden müssen. Man gehe aber davon aus, dass das Projekt spätestens im Herbst ebenfalls abgeschlossen werden kann und die Molfseer Bürger das Carsharing dann nutzen können. EG



Mit Abstand eine gebührende Verabschiedung mit viel Applaus: Bürgermeisterin Ute Hauschild, Bürgervorsteher Hans Cordts und der ehemalige Bürgervorsteher Rolf Dieter Güth (v.l.n.r.).

Foto: Goymann

Güth hatte das Amt des Bürgervorstehers sechs Jahre inne – von 2013 an. 2018 trat er eine neue Amtsperiode durch seine Wiederwahl an. Er füllte das Amt stets mit Elan und Begeisterung aus. An den vielen verschiedenen Sitzungen nahm er gern teil und diese wird er nach eigenem Bekunden auch sehr vermissen – wobei der Bauausschuss seine Lieblingssitzung war, denn hier konnte er aktiv etwas für die Bewohnerinnen und Bewohner im Amt Molfsee bewirken und sich für sie einsetzen, Projekte vorantreiben und finalisieren. Dies würdigte auch sein Nachfolger Hans Cordts in seiner Laudatio mit den Worten: „Rolf Dieter Güth

welches in knapp vier Wochen auf dem Schmuckplatz am Schulensee fertiggestellt wird. Sie lobte hierbei das tolle Engagement des Jugendbeirates, der in den vergangenen Wochen Spenden in Höhe von 1.800 Euro zur Mitfinanzierung gesammelt hatte. Eine weitere „Baustelle“ der Gemeinde Molfsee wird in den kommenden Wochen beendet werden, denn dann kann die Schwimmhalle wieder eröffnen. In der Vergangenheit wurden hier eine neue Klima- und eine Filteranlage eingebaut sowie die Luftkanäle erneuert. Man gehe davon aus, dass der Schwimmbetrieb zum Ende der Sommerferien wieder aufgenommen werden kann.

STIFTUNG KIELER STADTKLOSTER

## Die Professorenhäuser

*Seniorenzentrum am Vieburger Gehölz mit einem umfassenden Dienstleistungsspektrum.*

*Den Tag in Gemeinschaft genießen:*

### Tagespflege

*Wir sind ab dem 01.07.2020 wieder für Sie da!*

### Urlaubspflege

*Wir vertreten pflegende Angehörige, planbar bei Krankheit und Urlaub!*

Stiftung Kieler Stadtkloster  
Professor Weber-Haus  
Einrichtungsleiterin: Ann-Kathrin Hellwig  
Brüggerfelde 1, 24113 Kiel, Tel.: 0431-64819-76  
Mail: pwh@stadtkloster.de

SEIT 1257

## Menschlichkeit ist unsere Stärke



# Alte Bauernhäuser neu aufgebaut

Serie mit Archivfotos aus dem Kieler Süden.  
Teil 18 über die Anfangsjahre des Freilichtmuseums in Molfsee

Das Freilichtmuseum Molfsee sorgt derzeit mit seinem Neubau für Aufmerksamkeit. Erinnern wir uns zurück an die Anfangszeiten des Museums. Auf der Homepage [www.fotoarchiv-stadtarchiv.kiel.de](http://www.fotoarchiv-stadtarchiv.kiel.de) sind unter dem Stichwort Freilichtmuseum 121 historische Fotos abgespeichert. Hier eine kleine Auswahl.



1961: Die ersten Archivfotos stammen vom Wiederaufbau des Bohlspeichers aus Brodersdorf, ursprünglich erbaut im Jahr 1629.



1962: Wiederaufbau vom Barghus (1745) aus Arentsee in der Wilstermarsch.





1963: Richtfest zum Wiederaufbau des Heydenreich'schen Hofes (1697) aus Herzhorn.



1964: Aufbau der Wassermühle Petersen aus Rurup (1778) mit tatkräftiger Unterstützung der Bundeswehr.



1964: Richtfest zum Wiederaufbau der Winkelscheune (1850) aus Osterbelmhusen.

# LEIHHAUS

**unkompliziert Bargeld!**

Das neue Auktions- und Pfandhaus am Exer!

**Exerzierplatz 8, 24103 Kiel / Tel.: 0431 982 658 64**

**[www.auktionsundpfandhaus.de](http://www.auktionsundpfandhaus.de)**

Überbrückung finanzieller Engpässe ohne Verschuldung!  
Diskret! Ohne Schufa-Auskunft oder Gehaltsnachweise!

**Autos**  
**Motorräder**  
**Gold**  
**Silber**  
**Schmuck**  
**Uhren**

**Notebooks**  
**Handys**  
**Smartphones**  
**Spielekonsolen**  
**Fernseher**  
**Kameras**

# GOLDANKAUF

**Sofort Bargeld z.B. je 1 g.**

**Goldbarren 999 bis 46,00 EUR**

**Bruchgold**  
**Zahngold**  
**Omaschmuck**  
**Silberschmuck**  
**Goldmünzen**

**Brillantschmuck**  
**Armbanduhren**  
**Taschenuhren**  
**Silberbesteck**  
**Silbermünzen**





1965: Vor der feierlichen Eröffnung des Freilichtmuseums am 19. Januar 1965. In der Bildmitte die Kornscheune aus Klein-Havighorst (um 1690). Im Hintergrund rechts Haus Heydenreich und die Winkelscheune.

### HABEN SIE AUCH ALTE FOTOS?

Wir freuen uns, wenn Sie uns diese für weitere Veröffentlichungen zur Verfügung stellen:  
[frahm@kiellokal.de](mailto:frahm@kiellokal.de)



1965: Das Holzständerwerk der Bockwindmühle aus Algermissen (1766).



1965: Am Tag des Freilichtmuseums konnte die Öffentlichkeit das Gelände kennenlernen. Schulkinder führten Volkstänze auf.



## Flexibel betreut

### Tagespflege in Kiel und Nortorf

Erleben Sie bei uns an einem oder mehreren Tagen pro Woche Gemeinschaft und Unterhaltung. Unser Abholservice holt Sie morgens zu Hause ab und bringt Sie nachmittags sicher zurück. **Sprechen Sie uns gerne an!**

**Tagespflege Gustav-Schatz-Hof** Tel. 0431/26 09 30 55  
**Tagespflege St. Nicolai** Tel. 0431/560 71 05  
**Tagespflege Simeon** Tel. 04392/924 82 70

[www.diakonie-altholstein.de](http://www.diakonie-altholstein.de)

ERFAHRUNG. NÄHE. KOMPETENZ.



**Pflege Diakonie**  
Altholstein



**FÖRDE**  
Möbel-Transport &  
Franz Rönnau GmbH

- Umzüge
- Haushaltsauflösungen
- Montagearbeiten
- Elektroarbeiten

- Tischlerservice
- Einlagerungen
- Packservice
- Beiladungen

Alte Weide 15a  
24116 Kiel

Telefon: 0431/56 55 50  
[www.foerde-moebel.de](http://www.foerde-moebel.de)



1968: Der Drathenhof, ursprünglich ein Hof aus den Elbmarschen von 1794, wird am Museum als Gasthaus wiedererrichtet. Es war das 26. von insgesamt 50 geplanten Bauten.



1970: Beim Friesentreffen tanzte die Trachtengruppe Oldsum in Föhringer Tracht vorm Haus Hansen aus Klockries (Nordfriesland).



1971: Eröffnung des Eiderstedter Haubargs aus Witzwort (1743). Rechts der Leiter des Museums, Prof. Dr. Alfred Kamphausen, links Frauen in Dithmarscher Festtagstracht.

# Freilichtmuseum Molfsee

Ganz Schleswig-Holstein an einem Tag!

**Freilichtmuseum Molfsee**  
Landesmuseen SH

Info 0431 65966-22  
landesmuseen.sh

## Hilfe im Trauerfall

*... wenn der Mensch den Menschen braucht...*

**WICHMANN**  
BESTATTUNGEN

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- Vorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Blücherstr. 15 • 24105 Kiel • Tag- & Nachtruf 0431/862 04

# So viel Programm wie möglich

Kieler Kultursommer will auch dieses Jahr im Juli und August loslegen



Foto: Kieler Stadt- und Schifffahrtsmuseum



Foto: Meeresmalerei



In den Ferienmonaten Juli und August ist viel los in der Landeshauptstadt Kiel. Zahllose bunte Veranstaltungen machen Lust, den Sommer unter freiem Himmel und direkt am Meer zu genießen.

In Kooperation mit Kiel-Marketing hat das Amt für Kultur und Weiterbildung ein vielseitiges Programm zusammengestellt, das für alle Interessen etwas bereithält. Konzerte, Lesungen, Theater, Ausstellungen, Führungen, Musikfestivals, Stadtpaziergänge sowie

zahlreiche Veranstaltungen speziell für Kinder und Familien. In diesem Sommer ist das Programm virusbedingt nicht ganz so umfangreich wie sonst, aber es gibt einige Highlights.

Freiluftfans und Sportfans können beim „Nachtklettern“ im Hochseilgarten durch die Bäume klettern, bei der „Tatort-Radtour“ Spannendes über den Kultkrimi in Kiel erfahren oder sich im Alten Botanischen Garten von den Geschichten irischer Autor\*innen verzaubern lassen. Ein weiteres Highlight ist die „White Night“ in der Holtener Straße. Wer Kiel mal von einer anderen Seite kennenlernen möchte,

der kann sich den zahlreichen Stadtgängen anschließen. So erfahren Sie unter anderem, welche Bauprojekte derzeit in der Kieler Innenstadt verwirklicht werden, wie das Geomar Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung Kiel sich mit innovativer Meeresforschung für die Zukunft einsetzt oder wie die Kieler Holstenbrücke entstand.

Unter dem Motto „Einblick – Ausblick“ öffnet die Muthesius Kunsthochschule an vier Tagen ihre Türen und lädt zum Verweilen und Staunen ein. Zahlreiche Konzerte und Feste wie das Sommer-Festival in der Traum GmbH runden das Programm ab.

Viele Veranstaltungen sind speziell für Kinder oder für die ganze Familie geeignet, oft ist der Eintritt kostenlos. Unter anderem finden auch in diesem Jahr die „Lesungen am Meer“ statt – auf der Kieler Hansekogge (1.7., 22.7., 19.8.) und dem Theaterfrachter Lore Lay (15.7., 5.8., 12.8.) können Kinder unter freiem Himmel spannenden und lustigen Geschichten von seltsamen Seevögeln, mutigen Mädchen und piefigen Piraten lauschen. Anmeldung unter kultursommer@kiel.de oder Telefon 0431/9015229.

„Wir blicken mit Zuversicht und Vorfreude Richtung Sommer und

**Kiel.** Sailing. City.  
**Kiel**

**Kultursommer** in Kiel

Musik, Literatur, Ausstellungen, Feste, Kinderprogramm & Meer



kiel.de/kultursommer

**Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

**03944 - 36160**

www.wm-aw.de

**Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm**



Foto: Florian Söjfe



Foto: N/SI



Foto: Jürgen Pauke

**Kultur und Kiel gehören zusammen. Trotz der aktuellen Einschränkungen soll der Kultursommer auch dieses Jahr ein buntes Programm bieten – mit Ausstellungen und Auftritten, Künstler-Workshops, Sportangeboten, Open-Air-Kino und vielem anderen mehr.**

Kultur. Wenn es nach langer Pause endlich wieder losgeht, erleben wir vielleicht jedes Ereignis umso intensiver“, sagt Angelika Stargardt vom Amt für Kultur und Weiterbildung. „Selbstverständlich werden bei allen Veranstaltungen die Hygieneregeln beachtet – zu Ihrer Sicherheit. Aufgrund der Pandemie können wir nicht garantieren, dass jede Veranstaltung wie angekündigt statt-

findet. Wir bitten Sie daher, sich kurz vorher direkt beim jeweiligen Veranstalter über die aktuelle Situation zu informieren.“ Das vollständige Kultursommer-Programmheft gibt es ab 1. Juli gratis in der Tourist-Information Kiel und in den Kieler Rathäusern. Außerdem sind alle Veranstaltungen unter [www.kiel.de/kultursommer](http://www.kiel.de/kultursommer) zu finden.

Ihr Sommerbonus:  
**30 Euro\***

**Back to life!**

Anzeige mitbringen und sparen!

„Sommer ist, was wir daraus machen“.  
Unser Beitrag dazu: Modische Brillenfassungen und Gläser in Ihrer Sehstärke für den besten Blick auf den Sommer, Sonnenbrillen-Liebingsstücke mit bestem UV-Schutz und Kontaktlinsen für unkomplizierte Freizeit-Highlights – damit sich jeder Tag wie Urlaub anfühlt!

**Wir schenken Ihnen einen Sommerbonus von 30,- für Ihren nächsten Einkauf bei uns, denn es sind die kleinen Momente, die glücklich machen.**

Meddagskamp 4 | 24119 Kronshagen  
Tel: 0431 / 58 95 95  
hallo@schroeder-augenoptik.de  
[www.schroeder-augenoptik.de](http://www.schroeder-augenoptik.de)

Gültig bis 31.07.2020. Wir verrechnen 30 Euro ab 150 Euro Mindestwarenwert.

**Schröder Optik**  
Gutes Sehen aus einer Hand

**KIELS MODERNSTER TRAMPOLINPARK**

**SPRUNG RAUM®**

**SOMMER CAMP**

5 Tage inkl. Verpflegung FÜR NUR 299,00 €

ABSTANDS- UND GEPRÜFT HYGIENEKONZERT

[www.sprungraum.de](http://www.sprungraum.de)

## Impressum

KIEL LOKAL

**Carsten Frahm Verlag**  
Alte Eichen 1, 24113 Kiel  
www.kiellokal.de

**Redaktion:**

Carsten Frahm (CF) v.i.S.d.P.,  
Winfried Jöhnk (WJ), Swantje Stieh  
(ST), Dr. Michael Sellhoff (MS), Max  
Kopp (MK), Eileen Goymann (EG)

Tel. 0431/26 09 32 40  
redaktion@kiellokal.de

**Anzeigenberatung:**

Georg Dzierzon  
Tel. 0431/26 09 32 46  
dzierzon@kiellokal.de

Carsten Marks  
Tel. 0431/26 09 32 43  
marks@kiellokal.de

Es gilt die Preisliste:  
Nr. 7 / Januar 2019

**Layout:** Juliane Jacobsen,  
Malwe Brammsen

**Druck:** sh:z Schleswig-Holsteinischer  
Zeitungsverlag GmbH & Co. KG,  
Büdelsdorf

# Feste Betreuungszeiten

## Schulkindbetreuung an der Theodor-Heuss-Grundschule

Ab 1. August 2020 organisiert die Landeshauptstadt Kiel die Schulkindbetreuung an der Theodor-Heuss-Grundschule an der Rendsburger Landstraße.

Für den „großen Einsatz“ der Verwaltung bedanken sich der Hasseer Ratsherr Philip Schüller (SPD), Andrea Hake (Bündnis 90/Die Grünen) und die schulpolitische Sprecherin Annkathrin Hübner (FDP). „Dieses Ergebnis ist umso bemerkenswerter, da kein Träger der Jugendhilfe so schnell einspringen konnte“, bemerkt Schüller. „Unsere Gespräche haben gezeigt, dass das Angebot für die Familien und Kinder im Stadtteil extrem wichtig ist.“ Eine Bedarfser-

mittlung der Verwaltung hat ergeben, dass hier zukünftig allein in der Kernbetreuung 55 bis 60 Kinder betreut würden.

„Das Ergebnis ist nur durch die konstruktive Zusammenarbeit zwischen Verwaltung und örtlicher Politik möglich gewesen“, so der Ratsherr.

„Unser Kurs, von Beginn an auf Gespräche und lösungsorientierte Vorschläge zu setzen, hat sich damit bestätigt.“

Zwischen Verwaltung, Schule und Elternvertretungen sind Betreuungszeiten in der Frühbetreuung (7.00 bis 7.50 Uhr), Kernbetreuung (11.50 bis 16.00 Uhr), Spätbetreu-

ung (16.00 bis 17.00 Uhr) und Ferienbetreuung (7.00 bis 17.00 Uhr) vereinbart. Das Angebot durch das Jugendamt der Landeshauptstadt Kiel ist zunächst auf drei Jahre befristet, um es regelmäßig an den tatsächlichen Bedarf anpassen zu können.



# ES GEHT AUFWÄRTS

## Gründe für Dein Wasserbett

- 3x längere Lebensdauer als eine normale Matratze
- weniger drehen und schneller einschlafen
- perfekte Entspannung
- gleichmäßige Unterstützung = optimale Blutzirkulation



**Waterbed discount**  
EUROPAS GRÖSSTE WASSERBETTENKETTE



Wir beraten Sie gerne!



Made in Germany





**Warm und wohnlich: Parkett in Rohholz-Optik passt sich jedem Wohntrend an.** Fotos: Bembé

# Einer für alle Zeiten

## Parkettboden in Rohholz-Optik überzeugt durch Zeitlosigkeit

Ab und an braucht der Mensch in seinem Zuhause einfach einen Tapetenwechsel.

Neue Farbe an die Wände bringen, für eine andere Dekoration sorgen oder, wenn es hoch kommt, die Möbel erneuern – das alles ist relativ leicht gemacht. Anders sieht das mit dem Boden aus. Ihn zu wechseln, ist in der Regel mit größerem Aufwand verbunden. Darum sollten Sie von Anfang an auf einen Belag setzen, der zeitlos schön ist und sich unterschiedlichen Wohntrends flexibel anpasst.

Wer sich bei der Bodenausstattung für langlebiges, natürliches Parkett entscheidet, ist in höchstem Maße frei bei seinen Gestaltungsideen für Wand und Mobiliar.

Geradezu perfekt für den warmen skandinavischen Stil, aber auch für Sichtbetonwände oder als Bühne für Designklassiker ist ein Parkettboden in Rohholz-Optik. Die Profis von Bembé Parkett empfehlen hierfür den natürlichen und zurückhaltenden Look der Serie „Comfort Tabis Eiche Natural“. Warmes Holz trifft auf eine hervorragende Verarbeitung. Das authentische Aussehen der Holzdielen wird durch eine Behandlung der Oberfläche

dauerhaft geschützt. Trotz geölter oder lackierter Fläche bleibt die Rohholz-Anmutung erhalten und ist gleichzeitig widerstandsfähig und pflegeleicht.

Vom klassischen Stabparkett in unterschiedlichen Breiten und Längen über die Kurzdielen bis zur Langdielen „Diele Grande“ mit einer Länge von 190 Zentimetern bietet Bembé Parkett viele unterschiedliche Varianten an. Außerdem ist die Serie Natural in verschiedenen Sortierungen verfügbar – von ruhig bis sehr lebendig.

Übrigens: Bembé Parkett bietet als einziges Unternehmen in Deutschland die Herstellung und Verlegung

eines solchen Holzbodens aus einer Hand an. Bei einer ausführlichen Beratung im Kieler Parkettstudio finden Sie direkt den geschulten Parkettleger, der Ihren Traumboden fachgerecht und zu einem guten Preis verlegt.



**Bembé Parkett Studio Kiel**  
 Deliusstraße 11  
 24114 Kiel  
 Telefon 0431 / 18 01 14  
 www.bembe.de

FAMILIE & DAHEIM

## Täglich ein frisch gekochtes Mittagessen



Ohne Geschmacksverstärker

- Täglich 7 leckere Menüs zur Auswahl
- Eine vegetarische Menülinie
- Wochenend- und Feiertags-Versorgung
- Keine Vertragsbindung und kein Mindestbestellzeitraum
- Wechselnde Spezialitäten in unseren Aktionswochen



**Meyer Menü**  
LIEFERT LECKER

Probieren Sie es aus: Telefon **0800-150 150 5** oder im Internet unter **www.meyer-menue.de**

# Fan-Artikel kommen aus Hassee



Allerhand aus dem Hause Heinrich Knievel im Holstein-Fanshop

Vom Fan-Schal über Sitzkissen, Bettwäsche und Duschtuch bis hin zur Holstein-Kaffeetasse – die Klassiker im Fanshop der KSV kommen aus Hassee.

„Seit über 85 Jahren stehen wir für persönliche, kundenorientierte Beratung und Qualität“, so heißt es auf der Webseite der Firma Heinrich Knievel. Diese Werte wusste auch der KSV-Geschäftsführer zu schätzen. Rund

ein halbes Jahr nach seiner Amtsübernahme suchte er die Firma in der Töpfergrube auf. „Holstein suchte Partner und so wurde ich von Wolfgang Schwenke direkt angesprochen. Er wusste, was wir so machen und hat uns vor über zehn Jahren als Störcheclub-Mitglied geworben. Seitdem konnten wir schon viele Fan-Artikel für Holstein umsetzen“, so Inhaber Thorsten Kibbel.

anschießender Feier.“ Allerdings gab es auswärts nicht nur rosige Momente, die Kibbel live verfolgt hat: „Besonders traurig war das, was ich in der Allianz-Arena in München 2015 erlebt habe.“ Seine Firma zeichnet jährlich den Torschützen des ersten Heimspieltors aus: „Wir prämiieren das besagte Tor. Kurze Zeit später kommt der Spieler hierher und wir gehen zusammen im ‚Prima Vera‘ essen.



**Fliesenarbeiten aller Art**

Hamburger Chaussee 349 | 24113 Kiel | Tel.: 0431.200 45 67  
www.schiller-fliesentechnik.de

**Fensterprofi**  
**LENTFÖHR**


Ihr Profi für alle Tischlerarbeiten  
**Fenster - Türen - Parkett - Innenausbau**  
**Trockenbau - Umbauten**

**Tischler Michael Lentföhr**  
Speckenbeker Weg 99 | 24113 Kiel  
T 0172.2748961 | der-fensterprofi@web.de

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!



Thorsten Kibbel im hauseigenen Showroom in der Töpfergrube.

Foto: Stieh

Der sportbegeisterte Kibbel war bereits im Vorwege fußballinteressiert. „Durch die Partnerschaft ist es natürlich noch intensiver geworden“, erklärt er mit einem Lächeln. Die Spiele der Störche verfolgt er nach Möglichkeit live im Stadion. „Bei den Heimspielen bin ich oder meine Mitarbeiter dabei“, so Kibbel und ergänzt: „Sofern möglich, versuche ich, auch das eine oder andere Auswärtsspiel anzugucken. Wir haben ganz interessante Gegner im Norden: St. Pauli, HSV, Hannover, Osnabrück, Bielefeld.“ Unabhängig von der Entfernung ist für ihn Holstein immer eine Reise wert. So besuchte der Unternehmer die Störche Anfang des Jahres im Trainingslager in Spanien. In Sachen Auswärtsspiele hat der Kieler auch schon Einiges erlebt und schwelgt in Erinnerung: „Ich war in Hessen Kassel dabei. Das war ein überragender Moment [2.6.2013: Aufstieg in die 3. Liga]. Es war sehr emotional, wie wir da gewonnen haben. Auch das Gesamtpaket mit Rückfahrt und

Dieses Jahr war es ‚Emma‘ Iyoha. Beim einen oder anderen Spieler besteht darüber hinaus Kontakt.“ So steht der Unternehmer öfter in Verbindung mit seinem Lieblingsspieler Jae-Sung Lee: „Wir schreiben uns. Ich kenne ihn ganz gut. Er ist ein wirklich feiner Kerl.“ Abseits von den Holstein-Spielen versucht der Textilexperte selbst Sport zu treiben: „Wir haben bei Holstein eine Golfabteilung. Da viele Störche-Partner Golfspieler sind, ist das jetzt bereits im fünften Jahr eine monatliche Golfrunde von 30–40 Personen“, so der passionierte Golfspieler, der 2017 und 2019 den Holstein-Golf-Cup in der Gesamt-Nettowertung für sich entschied. Die jahrelange Partnerschaft besteht aus Überzeugung. „Das Miteinander, das ich als Sponsor erlebe, und das Clubleben sind Punkte, die ich sehr schätze. Die Stadt Kiel kann stolz auf den Verein sein. Ich finde, dass es eine herausragende Leistung ist, wie sich der Verein in der 2. Bundesliga etabliert hat.“ ST

SIEVERS

BÄDER | SANITÄR | HEIZUNG | SOLAR





sievers-sanitaer.de

Haßberg 17a | 24113 Kiel | T.0431 / 65 94 50-0

# Freie Fahrt für Fahrräder

## Durchgehender Schutzstreifen für den ganzen Uhlenkrog

Das städtische Tiefbauamt hat im Uhlenkrog für den Radverkehr einen Schutzstreifen auf der Westseite der Straße in Richtung Hassee verlängert.



**Stadteinwärts ist im Uhlenkrog ein 550 Meter langer und 1,75 Meter breiter Schutzstreifen für Radfahrer eingerichtet.**

Foto: Frahm

Der Streifen ist etwa 550 Meter lang und 1,75 Meter breit. Auf der gegenüberliegenden Seite (Ostseite) kann der Gehweg auch weiterhin für den Radverkehr genutzt werden.

Mit dem zusätzlichen Schutzstreifen wird das Angebot für den Radverkehr deutlich verbessert. „Besonders Pedelecfahrer sind mit ihren erheblich höheren Geschwindigkeiten auf dem Schutzstreifen in der Fahrbahn wesentlich besser aufgehoben als auf dem Gehweg. Letzterer wird vielfach auch von Schulkindern genutzt“, erklärt der städtische Rad-

verkehrsbeauftragte Uwe Redecker. Autofahrer\*innen dürfen Schutzstreifen nur ausnahmsweise mitbenutzen. Eine Ausnahme ist ein entgegenkommendes breiteres Fahrzeug, ein Bus oder ein Lkw. Im Normalfall dürfen Autos den Schutzstreifen nicht überfahren.

Die Ortsbeiräte Hassee/Vieburg sowie Schreventeich/Hasseldiekdamm hatten im Jahr 2019 die Verwaltung um Prüfung gebeten, ob die Markierung eines Schutzstreifens möglich sei. Nun hat die Landeshauptstadt dieses Projekt gänzlich umgesetzt.

### 5 Jahre Fahrradfreunde

Die Fahrradfreunde Russee-Hammer blicken jetzt auf ihr fünfjähriges Bestehen zurück. Im Juli 2015 hatten sich Radfahrer aus den beiden Stadtteilen erstmals getroffen. Ziel der Zusammenkunft war auszuloten, wie das Radfahren vor Ort stärker gefördert werden kann. Schon damals haben sie sich für eine Ausweisung der Spreeallee als Fahrradstraße eingesetzt. „Diese Gründungsforderung wird jetzt endlich erfüllt“, freuen sich Olaf Busack und Michael Wagner. Das Tiefbauamt hat mitgeteilt, die ortsübliche Markierung und das Aufstellen der Beschilderung zeitnah durchzuführen. Das gilt für den Sackgassenbereich der Spreeallee und den Redderkamp „Wir sehen dies als Erfolg beständiger Lobbyarbeit an, der in einem veränderten verkehrspolitischen Gesamtklima möglich geworden ist“, so die Fahrradfreunde.

Schiet?  
Büdel!

Hundekot bitte in den Schietbüdel.  
Nicht einfach liegenlassen.

[abfall-a.de](http://abfall-a.de)



Aus der Region – für die Region  
Unsere Heimat – echt & gut

**neukauf Lutz Andersen e.K.**



## Nicht die Beilagen vergessen!

Das Beste am Grillen sind doch die Beilagen – probieren Sie doch mal unser Grillgemüse-Rezept und bereiten Sie gegrillte Auberginen, Zucchini, Zwiebeln und Fenchel mit würzigen Marinaden zu. Sie schneiden, legen ein, geben ein paar EL Öl hinzu – unser Rezept ist gar nicht kompliziert. Zu finden auf [edeka.de](http://edeka.de)

## Angebote des Monats

HP  
BBQ Sauce  
Woodsmoke  
versch. Sorten

465g-Flasche  
(0,56 €/100g)



Super-Knüller  
**2.59**

Meggle  
Grillmeister Riegel  
versch. Sorten

5x20g-Packung  
(1,49 €/100g)



Super-Knüller  
**1.49**

Block House  
Steak Pfeffer

50g-Glas  
(5,78 €/100g)



Super-Knüller  
**2.99**

Feuer und Flamme  
Cocos Grillketts

3kg-Beutel  
(1,43 €/1 kg)



Super-Knüller  
**4.29**

gültig vom 01.07. bis 31.07.20

Wir ♥ Lebensmittel.

Hamburger Chaussee 178 · 24113 Kiel · Tel. 0431/68 23 13 · Mo-Sa 7.00–21.30 Uhr

[www.edeka-andersen.de](http://www.edeka-andersen.de)



Foto-  
Service-  
point

